

2013年5月吉日

お取引先各位

カーゴテック・ジャパン株式会社
ヒアブ/カルマー部門 代表 鈴木 利哉

弊社分割に関するお知らせ

謹啓 貴社ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、弊社ヒアブ部門・カルマー部門（旧社名：カーゴテック・ホールディングズ・ジャパン株式会社）は2012年4月、フィンランド本社の方針に従い、日本で営業を展開しておりましたマックグレゴリー部門と合併し、カーゴテック・ジャパン株式会社の事業部門となりましたが、その後本社においてアジアでの事業展開を更に強化すべく、マックグレゴリー部門の将来の親会社をシンガポールに設立することを決定致しました。それに伴い、ヒアブ部門・カルマー部門とマックグレゴリー部門が再び分離することとなりました。

そのため、7月1日（予定）をもちまして、ヒアブ部門・カルマー部門は新設会社が承継し、社名はカーゴテック・ジャパン株式会社と致します。マックグレゴリー部門は、現在のカーゴテック・ジャパン株式会社の社名をマックグレゴリー・ジャパン株式会社に変更して事業を継続致します。

ヒアブ部門・カルマー部門に属する全ての権利義務は、新設会社（カーゴテック・ジャパン株式会社、代表取締役：鈴木利哉）に承継され、マックグレゴリー部門に属する全権利義務は現カーゴテック・ジャパン株式会社（分割後、マックグレゴリー・ジャパン株式会社）がそのまま承継致します。

本分割によるお取引先様各位との、従前のお取引関係及び権利義務関係につきましては一切変更はございません。今まで通り変わらず継続されますので、今後ともご愛顧賜りますようお願い申し上げます。

謹白

カーゴテック・ジャパン株式会社

ヒアブ/カルマー部門

営業本部・管理本部

〒222-0033

神奈川県横浜市港北区新横浜 2-13-13

KM 第一ビルディング7F

Tel. 045 620 5802 (営業)/ 5801(管理)

Fax 045 620 5805

www.cargotec.com

www.hiab.jp

サービス本部

〒224-0053

神奈川県横浜市都筑区池辺町 3831-1

Tel. 045 933 1961

Fax 045 933 1993